

Del momento

La Agricultura en el medio rural

Aragón, España, país que no tiene que buscar su poderío ni en el taller, ni en el mar, sino en la tierra, en el suelo, debe dar a sus hijos los progresos que la Ciencia Agronómica cimenta y que al vulgarizarlos, revolucionarían no sólo la Agricultura aragonesa, sino la nacional. Hoy, que aun es el arado romano el que traza el surco, en ansias de remover y arrancar al subsuelo las capas que fácilmente transportarían al exterior los modernos colaboradores del agricultor técnico, necesita Jaca (y al igual que ella casi todas las localidades de España), muchas charlas como aquella con que nos obsequió el domingo día 3 don Andrés Giménez y Soler, en la apertura de curso de la Universidad veraniega...

Agricultura no es tan sólo el arte de labrar y cultivar la tierra; agricultura es: Química, Física, Mecánica, Ciencias Naturales, Biología, Fisiología, Agrología, Geología, Fitotecnia, Entomología, Sociología... es ciencia de características mundiales.

El deseo innato de progresar, obliga constantemente a la dura labor de arrancar a la Naturaleza sus secretos, capaces, una vez aclarados, de impulsar los métodos de explotación, de manera que permitan rebajar el precio de coste de los productos, no por el descenso en la retribución de la mano de obra, sino aumentando por unidad de superficie la cuantía de las cosechas, capaces de satisfacer las exigencias del consumo nacional y paralelamente originar un activo comercio de exportación.

Existen Institutos Superiores, Centros de Alta Investigación, Granjas Agrícolas, Cátedras ambulantes; se dan conferencias ad-hoc, con el cinematógrafo, que tienden a aunar la inteligencia y el trabajo; el laboratorio y el campo.

España, país agrícola por antonomasia, con sus 50 millones de hectáreas hábiles para el cultivo, necesita muchos Costas que coloquen a la Agricultura, en su verdadera posición, en el eje de la Economía nacional y clave de su resurgir.

No es problema de un día llegar al terruño; conviene conocer la constitución interna de las tierras (física, química y biológicamente), para emplear abonos adecuados que a partir del estiércol se desconocen casi en su totalidad; hablar a los del agro de la selección de semillas; del empleo de nuevos instrumentos y de máquinas agrícolas; del deber de cultivar lo que el terreno requiere, prejuicio grande en Aragón y más en sus montañas don-

de el ansia de cosechar trigo, repercute en grandes pérdidas, ya que si el terreno se dedicara a la Ganadería, como hermana de la Agricultura, otros serían los beneficios; del fomento de pequeñas industrias rurales del campo nacidas... y de mil problemas más que destierren las viciosas prácticas agrícolas y que no sea sólo la Naturaleza y la fuerza las que produzcan, sino también la inteligencia, la ciencia.

El problema radica en la Escuela. En el campo de experimentación que toda Escuela debe tener consigo, se deben ir infiltrando estos conocimientos, preparando a los futuros agricultores, que en un mañana cuando sean los jefes de sus casas sencillas, de labranza, darán sus resultados al llevarlos a la práctica.

Otro problema es el amor a la ciudad. El campesino emigra del medio rural, hacia las fauces devoradoras de las urbes. El odio a la tierra se incuba en él viendo a veces que sus sudores solo van a encumbrar a acaparadores o a aumentar el Erario; otras, el vicio le fascina, le atrae hacia la ciudad dejando incultas las tierras, solos los pueblos...

El Maestro debe hermanar la ciudad y el campo, haciendo ver a los que en el campo viven, las delicias que la Naturaleza brinda a sus admiradores y que allá, en la ciudad, no es todo oro, que también encierra sus tragedias y que tal vez en un mañana, la nostalgia de la tierra le subyugue, recordando los días de la niñez con tierra compartidos...

Debe imbuir el maestro en los cerebros de sus alumnos, nacientes a la vida, que la tierra necesita el agua, como el árbol la savia y nuestro cuerpo la sangre; que la seguridad de las cosechas está en la buena administración del líquido que nos dan las nubes; que almacenando el agua en obras que nosotros construyamos, podremos evitar las sequías; que convirtiendo el secano en regadío convertiremos la estepa en vergel y esos inmensos yermos que esperan que el hombre amoroso, con sus labores les dé vida, podríamos transformarlos en fuentes de riqueza inagotables, si con el riego contamos.

Hacer al labrador culto. Si el mismo Boreau Internacional de Ginebra, sentó en sus conclusiones, no hace mucho tiempo, «que la instrucción agraria no alcanza en ningún país nivel general satisfactorio» y España, hoy que debiera ir a la vanguardia de la Agricultura, tiene que importar productos agrícolas del extranjero, se impone que nuestros agricultores sean en un futuro mejor, lo que en realidad les corresponde: guías de la Agricultura del mundo.

FRANCISCO PONZÁN VIDAL.

Lea V. La Unión

En San Juan de la Peña

El día de Aragón

Un año más

El domingo, con gran animación, ha vuelto a celebrarse en el Monasterio de San Juan de la Peña «el Día de Aragón». Es el segundo que se celebra y en este día como ocurrió el pasado año, los vínculos regionales se han estrechado más. Se han vuelto a hacer proyectos; han vuelto las promesas firmes a sentarse: se ha ofrecido la aportación de todos. Veremos si todo ello tiene una consecuencia práctica: el conseguir agrandar el amor a la región para dar a Aragón, dentro de España, toda la grandiosidad que por su Historia y por sus condiciones merece.

Han asistido de Huesca en representación de la Diputación provincial el vicepresidente señor Viladrich y el diputado señor Núñez, que llevaban también la representación de la Corporación provincial turolense; por el Ayuntamiento el alcalde don Manuel Sender, el concejal señor Abad y el secretario de la Corporación señor Banzo. Por Turismo del Alto Aragón el presidente don Santos Coarasa y el secretario señor Fondevilla, y por la Jefatura de Montes el ingeniero jefe don Enrique de las Cuevas y el ingeniero señor Tosantos.

De Zaragoza han asistido el presidente del Sindicato de Iniciativa señor Cativiela, miembros directivos y representaciones de las Corporaciones provincial y municipal.

El Centro Aragonés de Barcelona envió una nutrida representación.

En autocars, estos buenos aragoneses, entusiasmados con su tierra, hicieron el viaje sin reparar en sacrificios desde Barcelona a San Juan de la Peña.

De Jaca llegaron, su alcalde don Julio Turrau, el presidente del Fomento del Canfranc, don Juan Lacasa, y la representación del Sindicato de Iniciativas jacetano don Antonio Mola y don Joaquín Lacasa.

La misa en el Monasterio nuevo.

Como estaba anunciado en el Monasterio nuevo se celebró una misa en la que actuó el muy ilustre señor don Miguel Aragüés, canónigo de la Catedral de Jaca.

El Orfeón cantó la misa. Actuó maravillosamente, sobre todo, en el Ofertorio, que cantaron, a boca cerrada, una composición rusa que gustó extraordinariamente.

Los discursos

Seguidamente en el pinar cerca del nuevo Monasterio, se pronunciaron unos discursos. Habló en primer lugar el pre-

sidente del Sindicato de Iniciativa señor Cativiela.

Comenzó agradeciendo a todos su asistencia a este acto respondiendo a la organización de este segundo Día de Aragón.

Dió las gracias más cordiales a las autoridades, representaciones de entidades y Corporaciones oficiales y particulares y a esos aragoneses que viven fuera del suelo de Aragón y que no han vacilado en salvar las enormes molestias para llegar a San Juan de la Peña y celebrar este Día de Aragón.

Dió cuenta de haberse recibido muchas adhesiones y rogó a todos que la campaña emprendida el pasado año para conseguir el arreglo del nuevo Monasterio, cuya ruina es más inminente cada día, se mantenga con más intensidad en este año buscando la aportación de todos.

A continuación el señor Lidón, en representación del Centro Aragonés de Barcelona, leyó unas cuartillas saludando en nombre del Centro a que representa y glosó la gran importancia que tiene la colonia aragonesa en Cataluña, manteniendo siempre su espíritu aragonés.

Explicó cómo se siente el amor a la tierra fuera de ella y terminó haciendo un bellissimo canto a San Juan de la Peña.

Después la representación de la Diputación provincial, el señor Núñez, dedicó un saludo a cuantos asisten a este acto. Hizo elogios grandes de la labor que viene desarrollando el Centro Aragonés de Barcelona y dijo que las Diputaciones de Huesca y de Teruel, cuya representación lleva, no han de regatear los medios precisos para conseguir cuanto suponga unión en los vínculos de la región.

Seguidamente leyó unas cuartillas la representación de la Diputación de Zaragoza, manifestando el deseo de esa provincia de colaborar en cuanto suponga unión íntima de las tres provincias aragonesas.

Terminó resumiendo el señor Cativiela, quien agradeció los ofrecimientos de colaboración hechos por los representantes de las tres provincias aragonesas y dijo que habían de ser tenidos muy en cuenta.

Terminó con un viva España y otro de viva Aragón, que fueron contestados con entusiasmo.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

Después la banda de Jaca interpretó unos baillables que la gente joven aprovechó muy bien.

En el Monasterio viejo

Después de la comida se hizo la visita al Monasterio viejo. En los claustros, el Orfeón cantó unas composiciones que fueron subrayadas con grandes ovaciones.

El numerosísimo público que allí se congregó escuchó con verdadera emoción las notas del «Parsifal» que recibió una ejecución primorosa.

Terminado aquí el acto se organizó el regreso, al declinar la tarde y tras la visita a los parajes encantadores que en San Juan de la Peña se ofrecen al viajero que gusta gozar de las emociones que lleva al espíritu la contemplación de tanta belleza como acumula la naturaleza.

En resumen una jornada deliciosa. Aragón ha celebrado su II Día y en él se sentó un firme propósito: el gestionar la más pronta ejecución de las obras que han de impedir que ese Monasterio nuevo de San Juan de la Peña se venga abajo. Es urgentísimo el acometer las reparaciones que allí han de hacerse. El dejar eso en el estado actual sería una cosa que habría de avergonzarnos a todos.

Francia, este año dió también bastante contingente. La Universidad de Jaca que congrega a extranjeros de los más diversos países también envió numerosos turistas. Vecinos de todos los pueblos enclavados en las proximidades de San Juan de la Peña, acudieron en gran número.

De (La Tierra de Huesca).

Desde Madrid

De nuestro Redactor-Corresponsal

¿Se vá a entrar, al fin, en el verdadero camino, encargándose el Gobierno de su papel de ponente en el problema catalán?

A la fuerza ahorcan, pues si ha de haber Estatuto viable es necesario que se recupere el tiempo vanamente perdido y que se intente la obra de coordinación, de comprensión, de armonía que ha debido ponerse en práctica desde el primer momento.

No se ha querido hacer así y el problema, que ya venía enconado por causas diversas y que se ha planteado en forma huraña y hosca por el nacionalismo catalán, ha tomado caracteres de tan difícil solución, que el Gobierno quiere fijar las directrices de la discusión y de buscar todas las coincidencias posibles, a fin de que el Estatuto que salga del Parlamento tenga la autoridad que le preste una mayor suma de asistencias políticas.

El Sr. Domingo pide comprensión a las gentes para que no se envenene el problema.

Hablar del separatismo español con relación a Cataluña es querer usar de un tóxico para despitar.

El separatismo, nació, creció y se arraigó en Barcelona y lo ensayaron y emplearon, para no hablar más que de los que viven, desde Cambó a Maciá pasando por Campalans, Carrasco Formigera, Ayguadè, Lluhi, Rovira y Virgili, Xirau y demás políticos de derecha o de izquierda, todos los políticos catalanes.

La comprensión para los catalanes consiste—ya lo dice el Sr. Domingo—primero, en resolver su problema, o sea llegar, si es posible, a la constitución del Estado autónomo; después... influir en los problemas españoles, o lo que es lo mismo llegar a la hegemonía de que ahora habla el Sr. Novoa Santos y de que nosotros, sin esa autoridad, venimos tratando hace tiempo.

En ese plan, francamente, no había modo de llegar a una inteligencia, por que el resto de España no aguantamos ya la supuesta superioridad catalana, ni pasamos por excesos de léxico como a los que nos tienen acostumbrados.

El Gobierno debe estar convencido de que habría discusión de Estatuto para rato y de que su aprobación iba a carecer de la autoridad necesaria, por no contarse para ella con otros votos que los de la mayoría y los de la minoría catalana, y por eso ahora intenta hacerse cargo de la dirección y de la responsabilidad del debate. ¡Era hora!

Habrà por tanto, ponencia del Gobierno para cada uno de los puntos neurálgicos del problema catalán.

Ya el criterio gubernamental ha quedado fijado, en el último Consejo de Ministros en lo que respecta a la cuestión de enseñanza, acordándose que el Estado mantenga en Cataluña todos sus Centros docentes, con lo cual la Universidad bilingüe, a que se refiere el voto particular del presidente de la Comisión, pasará al pantón del Olvido.

Realmente, no había medio humano de contener en una disciplina rígida a los partidos que constituyen la mayoría, como lo demuestran las deserciones producidas en el campo socialista y la enmienda sobre administración de justicia presentada y aprobada por la minoría radical socialista contrariando a los catalanes y a los ministros señores Albornoz y Domingo.

Se decía el viernes que la semana que mañana comienza ha de ser decisiva para el Estatuto. Creemos lo mismo.

Pero, nótese bien. Cuando la opinión pública, como en este caso, se pronuncia decidida y se impone al Gobierno, en Cataluña disminuyen las estridencias, lo cual viene a demostrar que las actitudes airadas suelen ser trucos con el fin de atemorizar a los asustadizos, sin que sirvan para nada cuando el país muestra una voluntad firme y el deseo de mantenerla a todo trance.

El caso del Ayuntamiento de Cehegín, dando por desconocido el lenguaje de una comunicación que le dirigió en catalán el Ayuntamiento de Mataró, es un sintoma que demuestra que el país no admite imposiciones, ni faltas de consideración y de cortesía.

Y, sobre todo, indica que por este camino no puede sobrevenir más que el divorcio entre Cataluña y el resto de España y, francamente, será Cataluña la que en tal caso llevase las de perder.

Podrán los socialistas, por espíritu equivocado de disciplina, haber acordado la expulsión del diputado Sr. Algora, ratificada ahora por las organizaciones obreras aragonesas.

Peor para ellas, porque, en esta cuestión del problema catalán, la opinión está unánime contra el nacionalismo.

Y sino que lo diga el diputado de Acción republicana Sr. Peñalva, a quien muchos Ayuntamientos palentinos piden que renuncie el acta, como consecuencia de su actuación antiespañolista en el debate sobre el Estatuto.

Con la nueva postura del Gobierno, podrá llegarse a la ansiada Concordia y con ella a la aprobación de un Estatuto para Cataluña, que haga posible la convivencia de la región con el resto de España.

¡Si se hubiese comenzado por ahí cuántas actitudes agrias se hubiesen evitado! Los dolorosos sucesos de la Villa de Don Fadrique han puesto de manifiesto que no puede descuidarse cuanto tiene relación con el problema social.

La provincia de Toledo es una de las más minadas por las ideas comunistas, no siendo las mujeres las menos decididas para implantar el régimen que está haciendo

las delicias de Rusia, con el amor libre inclusive.

Otros intentos realizados hace unos meses, debieron hacer más previsoras a las autoridades para evitar lo ocurrido anteayer.

No fué así y ahora se tiene que lamentar víctimas y la exacerbación de odios, que tardarán mucho tiempo en desaparecer.

Lo más terrible es que esta clase de movimientos sociales aparezcan con frecuencia dirigidos por personas constituidas en autoridad, como en el caso de Villa de Don Fadrique, lo cual demuestra que no se tuvo el cuidado debido para evitarlo o no le importó gran cosa a los Gobernadores de hacerlo.

Reconozcamos que, en cambio, el Gobierno, ahora, como en otras ocasiones, ha estado a la altura de su deber, evitando derivaciones desagradables.

B. L.

Madrid 10 de Julio de 1932.

OBRA NUEVA DE ALTO INTERES

ARAGON

(GEOGRAFIA. HISTORIA. ARTE)

POR RICARDO DEL ARCO

Delegado de Bellas Artes; del Cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos; de las Academias de la Historia, Bellas Artes de San Fernando, Buenas Letras de Barcelona, Bellas Artes de Zaragoza y Bellas Letras de Málaga; Profesor.

Un volumen en 4.º, de 684 páginas, con prólogo del Dr. Rocasolano, Editorial V. Campo y Compañía: Huesca, 1931.

La Editorial V. Campo y Compañía acaba de publicar este volumen, original del reputado escritor don Ricardo del Arco, cuya especialización en temas de Aragón es notoria, acreditada por copiosa producción, y ha logrado nombrada merecida en España y el Extranjero. La firma basta, pues, para encomiar la seriedad e interés relevante del texto, basado en las más recientes y depuradas investigaciones propias y ajenas, en el que no se omite aspecto alguno de esta región tan singular y característica. El estilo es claro y elegante. Y el autor ha logrado, a la vez, y este es uno de los méritos salientes del libro, con tener muchos, un trabajo de divulgación y de consulta. En la parte primera se trata, en trece capítulos, de la Geografía física, económica y humana de Aragón, con criterio moderno, sin omitir la mención de las bellezas naturales, que puede servir de guía al excursionista; y la Geografía histórica. La segunda parte se ocupa, en siete capítulos, de los estudios históricos sobre Aragón; de la historia externa y de las instituciones políticas y sociales, Cultura, Medicina, Música, Economía y costumbres; del escudo de Aragón; y en un extenso capítulo, de la Historia de la Literatura aragonesa hasta nuestros días, con inclusión del Teatro, la Imprenta y el Periodismo. Los cuatro últimos capítulos van dedicados al estudio del Arte aragonés a partir de los tiempos prehistóricos (Arquitectura, Escultura, Pintura y Artes industriales), con mención de los artistas aragoneses contemporáneos. En un epílogo se insertan juicios de algunos célebres escritores sobre Aragón. Y termina la obra con una extensa BIBLIOGRAFIA, dividida en las mismas tres secciones del texto, en la que se registran cerca de 700 títulos de libros que tratan, de un modo u otro, de Aragón lo cual añade a la obra utilidad notoria. La presentación del libro es esmerada y la composición nítida. Seguramente será acogida esta obra con entusiasmo en toda España pues la materia se extiende en relación, como es lógico, a la Historia y al Arte hispanos. Con ella queda debidamente realizada la importante aportación aragonesa al acervo nacional, en todos los órdenes. El libro lleva un bello prólogo del ilustre doctor don Antonio de Gregorio Rocasolano.

PRECIO DEL EJEMPLAR: 12 Pesetas.

Pedidos Librería Vda. de R. Abad, Jaca.

La semana

De jueves a jueves

.....

Jueves 7.—Días de sol espléndido al principio de esta semana para terminar ayer con fuerte chubasco tormentoso que ha refrescado el ambiente; pero eso salimos ganando porque los fuertes calores encierran y recluyen en casa al turista en dulce sesteo e inactividad. Las brisas pirenaicas son la salsa de estos días veraniegos y son precisamente la envidia de los que viven en las ciudades del centro, donde como afirma el dicho vulgar se cuecen los pajaricos.

—Se organiza la primera colonia escolar que veraneará en Biescas y Santa Elena.

—Dicen de Valladolid que algunos industriales de aquella localidad reciben cartas muy sabrosas ante su negativa de adquirir artículos de Barcelona. En ellas se afirma— ¡pobrecitos! — que los castellanos se hallan dos siglos atrasados en cultura y que el Estatuto se aprobará, pese a quien pese. Pierden la cabeza cuando ven que no se les compra nada.

—Decrétase auto de procesamiento y prisión contra el general Orgaz.

—Quedan procesados y encarcelados los cuatro detenidos por la agresión a Ventura Gassol.

Viernes 8.—Se dijo, pero el señor Azaña desmiente hoy tal noticia que iban a ser suprimidos los carnets militares de viajes por ferrocarril.

—Un empleado del diario *El Día* de Mallorca, mata a tiros al administrador del mismo.

—En Barcelona se hace hoy un extraordinario alarde de precauciones. Se trata, al parecer, de prevenir una manifestación de carácter derechista.

Sábado 9.—Tras una temporada de relativa tranquilidad, nuevos choques de tipo social han vuelto a ensangrentar el agro español. En Villa de Don Fadrique, ese cantón comunista instalado en plena llanura manchega, han ocurrido lamentables sucesos, a consecuencia de los cuales ha habido numerosas víctimas.

Sostuvieron los campesinos rebeldes largo tiroteo con la Guardia Civil y resultaron un guardia y dos paisanos muertos y numerosos heridos.

—Al fin, dice un colega, se ha llegado a un acuerdo en Lausana. Queda fijado en tres mil millones de marcos el saldo definitivo que Alemania pagará—cuando pueda— en concepto de reparaciones sin condiciones políticas.

—En la estación de Villar choca el correo de Madrid con un mercancías y resultan heridos seis viajeros y un fogonero. Hay, además numerosos contusos.

Domingo 10.—La actualidad política la absorbe hoy el discurso de Lerroux en Zaragoza. Habló del momento político español y aseguró que espera una ocasión en que poder decir, cordialmente, al Gobierno en el propio parlamento, que ha llegado la hora de su relevo.

Lunes 11.—El crucero «Blas de Lezo» choca con unos bajos, cerca del Cabo de Finisterre y se va a pique. Afortunadamente toda la tripulación del buque se ha salvado.

Martes 12.—En Tenerife un espectador de fútbol fallece impresionado de una parada de Zamora.

—Se ha celebrado en Barcelona la boda de más rumbo y zambra gitana que han conocido los tiempos. Con este motivo el padre de la novia ha alquilado por dos días el salón de baile llamado «La paloma» en el que solo tienen entrada gitanos y gitanas. Han llegado gitanos de distintas regiones y a todos se les ha obsequiado con comida y bebida abundante.

Miércoles 13—En una torre del término de la Venta del Olivar un labrador después de recoger penosamente su cosecha y hacinarla con todo cuidado le pegó fuego.

—En Calanda se celebra un gran acto de propaganda y quedó constituida la Juventud de Acción Popular Agraria.

Una guía de San Juan de la Peña

Nuestro distinguido amigo don Ricardo del Arco y Fortuño acaba de publicar una utilísima guía del célebre monasterio de San Juan de la Peña, al que acertadamente califica el autor de maravilla de la Naturaleza y del Arte. Es un estudio sintético pero cabal del famoso monumento nacional, en el que se refieren las glorias históricas de éste, sus preeminencias y singularidades, y se describe con el debido método la fábrica del monasterio, llamando la atención sobre los puntos y detalles más notables. La ponderación del paisaje tiene también su debido lugar.

Ello hace que este folleto sea indispensable para todo aquel que desee visitar San Juan de la Peña, y aun para el que conociendo el monasterio, quiera conservar un recuerdo de su visita.

Agradecemos el ejemplar que se nos ha enviado, y felicitamos al autor, el culto joven señor Del Arco Fortuño, por este servicio valioso que hace al turismo aragonés.

Esta guía, se vende al precio de dos pesetas el ejemplar en la Librería Viuda de R. Abad.

DE TOROS

El domingo día 17 a las 5 de la tarde, tendrá lugar en nuestra plaza de toros, la celebración de una buena novillada. La Empresa, deseosa de complacer a la afición, ha comprado ganado del reputado ganadero don Diego Zaballos de Salamanca, para que se las entiendan, el pundonoroso novillero que tan buen cartel tiene en esta localidad, donde hizo su debut para la inauguración y por sus propios méritos fué llevado en hombros, SALERI, el torero alegre y completo que viene dispuesto a mantener su cartel, así como también se ha podido conseguir el debut en esta, del novillero que goza de excelente cartel, VICENTE RUIZ, el novillero más elegante que se conoce hasta el día de hoy, llamado por la afición el mago de la muleta, que viene a conquistar a la afición con su maravilloso estilo de torero.

Por si esto fuese poco, la Empresa en su deseo de complacer a todo el mundo y que puedan presenciar esta grandiosa novillada, ha rebajado los precios a beneficio del público, «con precios populares», o sea a 2 pesetas y los niños y militares sin graduación, 1'50. Dado el carácter de esta gran combinación, no dudamos que el público corresponderá al sacrificio de la Empresa y se espera en la plaza un entradón. Ya son varios los pedidos de localidades.

Fiat CABRIOLE 8 H. P. en perfecto estado y con toda garantía, se vende. Informarán ALMACENES EL SIGLO Jaca.

Nota de la Alcaldía

Doy cuenta del resultado benéfico de la velada artística que el Orfeón Oscense de Huesca tuvo la fina atención de dedicar a la Ciudad de Jaca el Domingo 10 del actual.

Ingresos	
8 Palcos a 20 pesetas.....	160'00
1 Palco Casino de Jaca.....	50'00
403 butacas y sillas a 3 pesetas.....	1209'00
65 Preferencias a 1'50 pesetas.....	97'50
243 generales a 0'50 pesetas.....	121'50
TOTAL.....	1638'00

Gastos	
A Hotel Mur, hospedaje orfeonistas..	787'60
Viaje orfeonistas Bernués-Jaca y Jaca-Bernués.....	169'20
A la Sociedad de Autores Españoles.	90'00
A Francisco Navarro y Sebastián Val, tramoyistas.....	36'00
Un taquillero, dos porteros y dos acomodadores.....	18'00
A F. Quintilla, prospectos.....	12'50
A Vda. R. Abad ídem.....	12'00
A R. Latorre, hortalizas escena mercado.....	10'35
A J. S. Cruzat, puntas y tachuelas decorado.....	5'45
Al Casino de Jaca, 80 chocolates, obsequio orfeonistas.....	88'00
TOTAL.....	1229'10

Resumen:	
Suman los Ingresos.....	1638'00
Suman los gastos.....	1229'10
Beneficio líquido.....	408'90

Cantidad que en el día de hoy ha sido entregada a la Casa Amparo de ésta Ciudad

Debo hacer constar la gratitud que merecen: El Empresario Sr. Tramullas por ceder gratuitamente el Teatro para la velada.

Las Sociedades Mutua Electra y Molino Harinero que ofrecieron también gratuitamente el fluido para esa noche.

El Orfeón Oscense que pagó de sus fondos sociales la orquesta y gastos del decorado.

El Casino de Jaca que ofreció un espléndido baile a los señores orfeonistas.

El Casino Unión Jaquesa que facilitó un crecido número de sillas cuando se hubieron vendido todas las localidades.

Y El Sindicato de Iniciativas de Jaca que colaboró con todo entusiasmo para el éxito de la velada.

Jaca 13 de Jul' o de 1932.—El Alcalde, JULIO TURRAU.

Recetas útiles

Para tomar baños de sol.—Conservando al propio tiempo la tersura y suavidad del cutis, y obtener en pocos días un tono moreno bronceado, aplíquese el *Aceite Brumisol Milady*.

Para limpiar guantes de color.—En primer lugar se sumergen en bencina, pasándolos luego a una caja de cartón en la cual se cubren los guantes de la mezcla siguiente: 100 gramos de caolin en polvo, 100 gramos de Carbonato de magnesio, 300 gramos de polvo de creta, y 5 de polvo de lirio de Florencia, esta mezcla absorbe las materias grasas.

FORMULAS FACILITADAS POR LA Farmacia - Droguería del

Dr. Lacasa, Mayor, 25

En cuya sección de droguería se venden los productos indispensables para las fórmulas anteriores.

¿Quiere Vd. tomar buen Café?

En el Kiosko Cuatro Vientos PASEO DE GALAN

Helados, Bocadillos de todas clases, Medias Noches, Cocktails, Aperitivos, Vinos y Licores de las mejores marcas.

AGUSTIN CATALINETE. — Jaca



Las misas que el día 17 del actual se celebren de 7 a 9 en las iglesias de las Escuelas Pías, Benedictinas y Hospital de esta ciudad y el Expuesto del día 19 en la Catedral serán aplicadas por el alma de

D. Pascual Borau Aisa
que falleció el 17 de Julio de 1930
E. P. D.

La familia suplica la asistencia y oraciones por el alma del finado.

JACA, JULIO 1932.

Gacetillas

El Orfeón Oscense en Jaca

La actuación del Orfeón Oscense en el Teatro Unión Jaquesa de esta ciudad ha alcanzado los honores de un acontecimiento artístico y local.

Jaca, tributó a la simpática agrupación el homenaje debido a su ya preclara historia artística, llenando totalmente el teatro y subrayando todas las composiciones interpretadas, con grandes aplausos y entusiastas felicitaciones. El Orfeón Oscense ha ratificado aquí sus títulos ganados en lid honrosa y otra vez ha puesto de relieve su admirable conjunto, difícil de obtener si no es a prueba de entusiasmo, de estudio y de su profundo amor al arte difícil de la música.

Satisfecho puede y debe estar su joven director don José María Lacasa, cuyos trabajos y desvelos encuentran esta grata compensación de triunfo, de éxito brillante.

La parte del concierto fué admirable; pero subió de punto el entusiasmo del público en la interpretación de la popular zarzuela «Gigantes y Cabezudos» en la que los coros y partes principales de la obra, estuvieron toda la noche felicisimos arrancando a la bella composición, matices poco frecuentes en los no profesionales del teatro.

Ocioso es decir que la tiple señorita Riazuelo fué ovacionadísima, alcanzando un éxito personal muy halagador.

La orquesta muy bien. Ofrecemos, en el señor Lacasa a todo el orfeón y profesores músicos, nuestra felicitación entusiasta.

En Barcelona subió al cielo, días pasados, el niño Paquito Maisterra, a los cinco años de edad, sumiendo en hondo desconsuelo a sus padres nuestros buenos amigos los señores de Maisterra (D. Hermenegildo). Reciban nuestro sentido pésame.

Hállase ya entre nosotros nuestro querido amigo el joven y cultísimo Doctor en Medicina don Luis Olivares, distinguido colaborador de *La Unión*.

Reciba nuestro cordial saludo de bienvenida que hacemos extensivo a su señora madre y hermano.

Han llegado esta semana don Eduardo Martínez Abad y familia, de Barcelona, don Germán Beritens y familia, don Federico Gutiérrez Laguna, señora doña Elena Bovio de Ayuso e hijos, de Madrid, don Eduardo Cativiela y familia. Sra. Viuda de Roldán y Sra. Viuda de Martín e hijos, de Zaragoza.

En la carretera de Pamplona, término de Baño, chocó un auto de San Sebastián contra unos árboles. Resultaron con lesiones de pronóstico reservado sus ocupantes Juana Beriochea y Pablo Crecoles, de San Sebastián.

Nos es muy grato hacernos eco, para satisfacción de los interesados, de los elogios que se han hecho de la acertada actuación de la música del señor Lacasa

de esta ciudad, en los actos celebrados el domingo en San Juan de la Peña. Además de obras escogidas de concierto, tocó animados bailables que hicieron las delicias de la gente joven. Nuestra felicitación.

LAS CONFERENCIAS DE LA UNIVERSIDAD

El domingo a las once y media de la mañana y en el local acostumbrado tendrá lugar la segunda de las conferencias del presente curso.

Versará sobre «El movimiento filosófico en España» y estará a cargo de don Manuel García Morente, catedrático ilustre de la Universidad de Madrid, alma de la «Revista de Occidente», autor de varias obras y traductor de otras muchas, entre ellas, «La Decadencia de Occidente» de Spengler.

Dada la importancia del tema y el prestigio del conferenciante, no dudamos que el teatro estará concurrido como en las grandes solemnidades.

Cambio de local

Aurelio Español
FARMACÉUTICO

tiene el gusto de participar a sus amigos y clientes y al público en general, que desde el pasado domingo, día 10, su

OFICINA DE FARMACIA

de la calle de Echegaray ha quedado instalada en la calle Mayor, n.º 16, en donde se verá complacido al recibir su visita.

Farmacia Español
Mayor, 16

Curación de la HERNIA

Si sufris de Hernia, si vivis con ella un calvario y corréis diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACION, debéis operaros o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPÉDICO ARCE, contruidos científicamente y anatómicamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO u OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE adaptado por millares de Herniados desesperados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas atestaciones que por discreción no publicamos.

HERNIADOS. Si queréis evitar las molestias y fatigas consecuencias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, probad nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

Aparatos Ortopédicos de Protesis General

Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas: Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corvas Ortopédicos reformadores de la Escoliosis, Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones adoptadas por los Aliados después de la Guerra Europea. Cebados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apéndice, Hernias, Riñón Móvil, Eventraciones, Embrazos, Mairiz, Obesidad, etc. etc

Sordos La sordera vencida

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y readicación de los oídos por los famosos aparatos especiales de MR. ARCE que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos. **ADVERTENCIA!** Vista la afluencia de clientes, es urgente no esperar a última hora

Veán con toda CONFIANZA al reputado ORTOPÉDICO DE PARIS SR. ARCE, que recibirá PERSONALMENTE en:

JACA: HOTEL MUR, Martes 19 Julio. (De 1 a 7).

JACA: HOTEL MUR, Miércoles 20 Julio. (De 9 a 3).

ZARAGOZA: HOTEL ORIENTE, Jueves 21 y Viernes 22 Julio.

ARCE: **A. el Sabio, 9 ALICANTE**

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor 32—Jaca

Por traslado de residencia, se vende una bañera de cinc, un bidet y una cama de matrimonio, todo en estado de nuevo. Razón en esta imprenta.

Cal para blanquear. De venta en

CASA MAZUQUE
GIL BERGES, 8 JACA

Lecciones para el Bachillerato y preparación del Magisterio y asignaturas especiales, por profesorado competente. Informes en esta imprenta.

Salvador D. del Corral
Especialista en enfermedades de los ojos
CIRUGIA OCULAR

Pasará consulta todos los viernes de 9 de la mañana a 2 de la tarde en el HOTEL MUR.
JACA

CASA MAZUQUE
GIL BERGES, 8 - JACA
Pinturas preparadas. Esmaltes. Verde rosa y azul para blanquear. Papeles para decorar habitaciones. Cera para suelos marca ALIRON. Tintes para teñir ropa.
CALLE DE GIL BERGES, 8-JACA

Persianas montadas en todos los tamaños colocadas en sus huecos con grande actividad y a precios económicos.
LA JACETANA
JUAN LACASA Y HERMANO

Anisados y Licores
JULIO ARAMBURO
en Jaca
En su ALMACEN, Avenida García Hernández, y despachados por su apoderado Sr. RAMOS.

RESTAURANT
BAR FLOR
CUBIERTOS TODOS LOS DIAS, A 5 PTAS
Servicio especial para bodas y banquetes
LEANDRO LORENZ
Porches Vega Armijo
TELÉFONO, 88
HUESCA

Banco de Crédito de Zaragoza
CAPITAL 12.000.000 de pesetas = | = FUNDADO EN 1845
Sucursal de JACA: { MAYOR, NÚM. 26 BIS
APARTADO, NÚM. 3
TELÉFONO, NÚM. 63
SUCURSALES EN: Ainsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Calanda, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Híjar, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Híjar, Tamarite de Litera y Villafranca del Cid.
Créditos y Descuentos.—Cuentas Corrientes.—Valores del Estado e Industriales.—Depósitos.—Cambio de Moneda.—Giros.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias
IMPOSICIONES EN METALICO CON INTERES
Los tipos de interés que abona este Banco son:
IMPOSICIONES A 1 AÑO 4 y medio por 100
" 6 MESES 4 " "
" 3 " 3 y medio por 100
" LA VISTA 2 " "
CAJA DE AHORROS, CUATRO POR CIENTO ANUAL
Domicilio social, edificio propiedad del Banco:
INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 = = = Zaragoza

LUIS DE SAN PIO BONEU
ABOGADO
PROFESOR AYUDANTE DE LA FACULTAD DE DERECHO
ZARAGOZA
CINCO DE MARZO, 2, ENTLO.
TELÉFONO 2844
JACA
FERRENAL, N.º 1

Banco de Aragón
ZARAGOZA
Sociedad Anónima fundada en 1909
Capital . . . Ptas. 20.000.000
Fondos de Reserva y Fluctuación de Valores 6.593.307'15
SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma-Catalayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.
AGENCIA EN ADEMUZ
BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS
OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL
Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:
Cuentas corrientes a la vista 2 1/2 % anual
Imposiciones a plazo de 3 meses . . . 3 3/4 % anual
Imposiciones a plazo de 6 meses . . . 4 % anual
Imposiciones a plazo de 1 año 4 1/4 % anual
LIBRETAS
CAJA DE AHORROS AL 4 por 100 DE INTERES ANUAL
Prestamos Hipotecarios por cuenta del
BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA
Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.

La Porteña
GRAN PESCADERIA DE
Román Roldan
Echegaray, 12—Jaca
LA MAS IMPORTANTE DE LA PLAZA
LA MAS HIGIENICA
La que presenta sus pescados del mar al mostrador en CINCO horas, gracias a su servicio de transporte propiedad de la misma.
La que cumple en precios y calidades con las pescaderías que mayor importancia puedan atribuirse.
El propietario de este acreditado establecimiento reconocido a las atenciones que el público en general le dispensa, se cree en el deber de recomendar que antes de efectuar sus compras, consulte siempre los precios y calidades de esta casa en la seguridad de que han de encontrar como siempre las máximas ventajas.
Esta Pescadería, modelo entre las de su clase, dispone desde su fundación de amplias cámaras frigoríficas, gran fábrica de hielo e instalación de agua corriente a toda comodidad, todo lo cual es garantía indudable de higiene y salubridad en sus pescados.
¡¡ OJO !! GRAN PESCADERIA LA PORTEÑA
ECHEGARAY, 12—JACA
LA MEJOR MONTADA DE LA PROVINCIA
LA MAS ACREDITADA
LA MAS SURTIDA LA MAS HIGIENICA
12, Echegaray, 12—JACA

COCINAS ECONOMICAS
GRAN SURTIDO EN TAMAÑOS Y PRECIOS
LA JACETANA
Juan Lacasa y Hermano

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
CEMENTOS
Lento, Rápido, Portland, Yeso
Cañizos
CARBONES MINERALES
Galleta, Antracita especial para calefacción, Galleta hulla, Cok, Ovoides, Granza y Grancilla especial para fraguas, Herraj para el brasero, sin tufo ni humo.
JOSE RIOS
SUCESOR DE
Don Dámaso Iguácel
Carmen, 10 - JACA
SERVICIO A DOMICILIO

Joven de 18 años, herrero de oficio, se ofrece para dependiente de herrería.
Informes en esta imprenta.

PENSION ARENAL
=: DE =:
Augusto Martínez y Conchita Moneu
CONCEPCION ARENAL, 6, 2.ª derecha
Esquina a Gran Vía = Todo Confort = Frente al Palacio de la Música = Precios: estables, 7 y 8 pesetas; viajeros, 10 pesetas.
Teléfono 90708 MADRID

PAPEL DE PERIÓDICOS PARA ENVOLVER, A TRES PESETAS ARROBA, SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

Fábrica de Mosaicos y Piedra Artificial
Fregaderas, Bancos y Escaleras de granito, Lavaderos, Depósitos, Balastradas y Tuberías de todas dimensiones, etc.
(PRECIOS ECONÓMICOS)
Vda. de Antonio Ara
AFUERAS DE JACA
PASEO DE LA CANTERA

DICCIONARIOS en esta imprenta